

# The digitization of historical newspapers at the Orient-Institut Istanbul: Anatoli, İrşad, İstiklal, Hayat and Şarq-ı Rus

Astrid Menz

40th MELCOM International Conference,  
June 19 – 22, 2018, Budapest



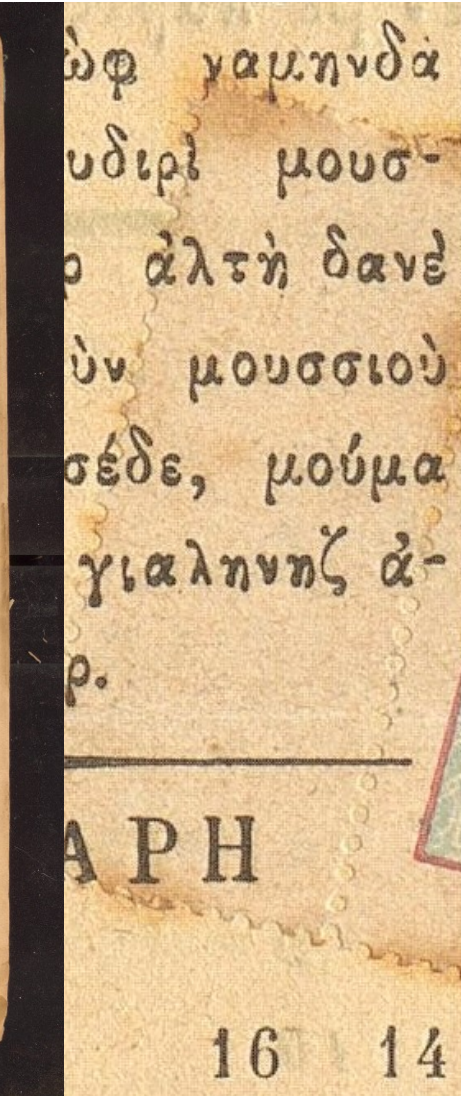
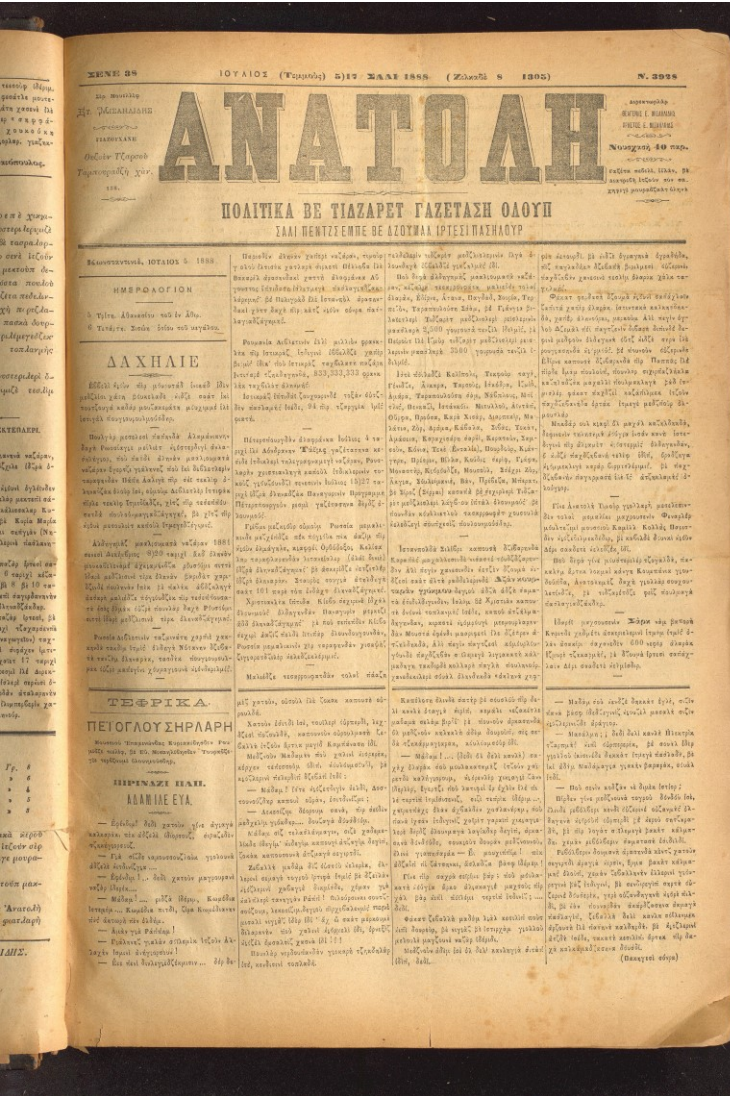






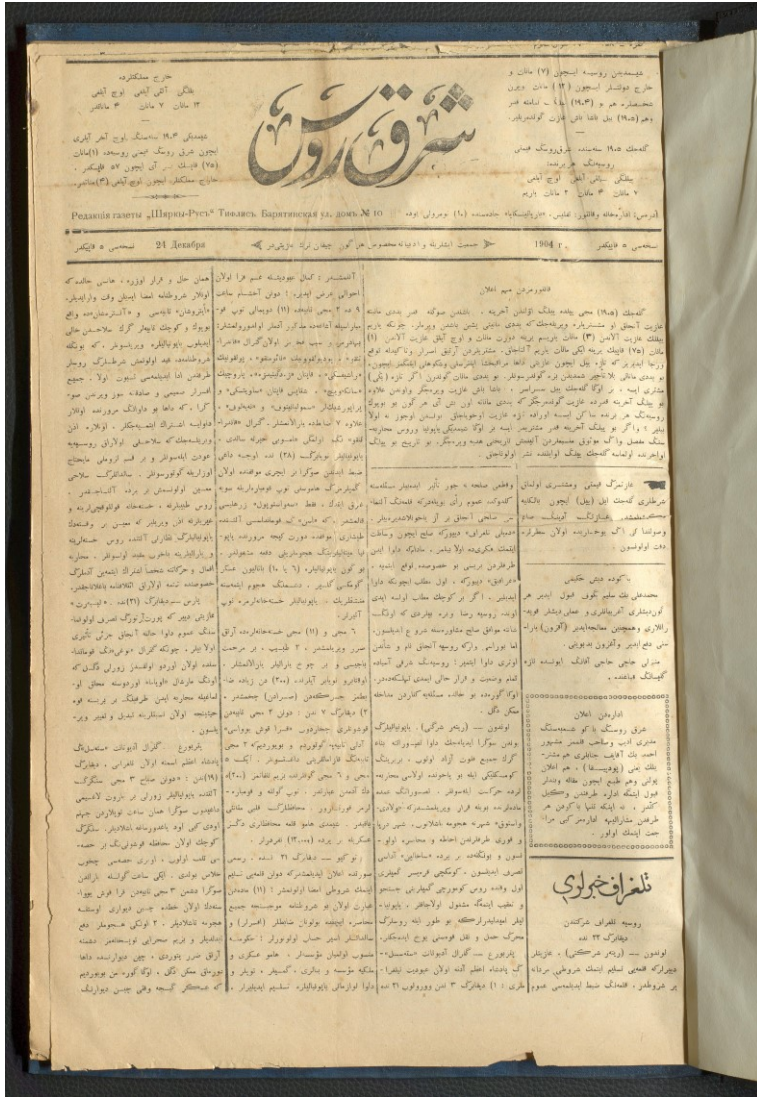
















**محل ادارہ**  
 باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف  
**PERAKHUN GARITY "TARİHİ"**  
 Baku, Pashayevskaya ul., F. 3 & A. TAGHERA.  
 (تاریخ) مطبعہ دارالحدیث، باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

**باکو کے حاجی زین العابدین قی یوف**  
 (تاریخ) مطبعہ دارالحدیث، باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

**ساتلور**  
 درجہ اول، دیوبند

**دیش کیم**  
 رولو ٹائمز، دیوبند

**حاجی ملا قی یوف**  
 شہدہ خاتون، دیوبند

**تاریخ**  
 مطبعہ دارالحدیث، باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

تورمور ۲۱ جمادی الثانی ۱۳۲۴ دوشنبه ۳۱ ایلول سه ۱۹۰۶

**محل ادارہ**  
 باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

**Redacijn gazety "TARİHİ"**  
 Baku, Pashayevskaya ul., F. 3 & A. TAGHERA.  
 (تاریخ) مطبعہ دارالحدیث، باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

**اعلان ادارہ**  
 درجہ اول، دیوبند

**پراخول ستورا**  
 حاجی زین العابدین قی یوف

**پراخول ستورا**  
 حاجی زین العابدین قی یوف

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

**باکو کے حاجی زین العابدین قی یوف**  
 (تاریخ) مطبعہ دارالحدیث، باکو، چارواغی سٹریٹ، حاجی زین العابدین قی یوف

**ساتلور**  
 درجہ اول، دیوبند

**تازہ آغاز**  
 ایوری بیڈیرو اور پلاٹا نارنگ

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

**تلفار اخولوی**  
 درجہ اول، دیوبند

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار

ایضاً: سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار اور سب سے زیادہ پڑھنے والے اخبار







İhtilal kâhını 10 - 1922
Mühürat: 50 kuruş
İhtilal (Gazetesi) 2. Fianın 18
Tak mubharat: 20 Dr.

İHTİLAL
Ba muharirli: M. E. Resul-zade

„L'Independance“
Organo
de defense nationale
d'Azerbaïdjan

Yıl 1 - 10 cildin 10 - 1922 - Milli Azerbaycan İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Kısılmayan bir ses

Metnimize bakıldığında bir gazete müddetinde bir sesin müddetini geçiremediği ve her gün müddetinde bir sesin müddetini geçiremediği... Milli Azerbaycan İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Pamuk planı baş tutmadı

Azerbaycan Sovyet hükümeti Azerbaycan komünist hükümetleri tarafından ve başka fakat, hükümetin ve sair hükümet tarafından alınan tedbirlerle ve hükümetin müddetinde, propaganda regim, Güneş inkilabını ve diğerlerini temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Moskva memnun değil

Moskva Sovyet hükümeti Azerbaycan komünist hükümetleri tarafından ve başka fakat, hükümetin ve sair hükümet tarafından alınan tedbirlerle ve hükümetin müddetinde, propaganda regim, Güneş inkilabını ve diğerlerini temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Azerbaycan da kanlı vahşetler

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Türkistan'da partizan muharebeleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Kafkas Türküsü

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

On altı yıl sonra

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Mareşal Hindenburg'un vefatı

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Baku'da senfonik musiki sezonü

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Ayrı kaldık düştük, birleşelim yükümleriz!

Tarihî bir akt

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

On altı yıl sonra

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Azerbaycan'da maldarlık

Mareşal Hindenburg'un vefatı

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Baku'da senfonik musiki sezonü

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

On altı yıl sonra

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Azerbaycan'da maldarlık

Mareşal Hindenburg'un vefatı

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Baku'da senfonik musiki sezonü

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

On altı yıl sonra

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Promote mecumunu yayınladılar

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Yeni sovyet tayinleri

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1

Tashih

İhtilal davasını temsil etmiş sınıflar gazetesidir - Abona: Yıl 2, 6 ay 10 kuruş, No. 1





- Anatolē : siyasige, fennige, toudzdarige ve chavadisi mouteneviadan pachis gazeta ; simdilik chaftada outz defa sali, pentzsenpe ve dzoumaa irtesi tzēkar**



Kōnstantinie : Eu. Misaēlidēs 38.1888, Nr. 3927 (Iounios (Chaziran) 28/10, 1888) [2] - 53.1893, Nr. 4886 (6

Dekembrios/24 Noemvrios 1894) [?]

IDN	1141085186
Title	Anatolē : siyasige, fennige, toudzdarige ve chavadisi mouteneviadan pachis gazeta ; simdilik chaftada outz defa sali, pentzsenpe ve dzoumaa irtesi tzēkar
Published	Kōnstantinie : Eu. Misaēlidēs
Publication history	38.1888, Nr. 3927 (Iounios (Chaziran) 28/10, 1888) [2] - 53.1893, Nr. 4886 (6 Dekembrios/24 Noemvrios 1894) [?]
Notes	Abweichende Umschrift des früheren Haupttitels: Anatoli : politika ve ticaret gazetası olup sali, perşembe ve cuma basılır Abweichende Umschrift des Haupttitels: Anatoli : siyasige,

To top

A	B	C	D	E	F	G
Anatolē :	gregorianisch	julianisch	Hidschri	Nummer	Präfix	Abbildung-1
18	Donnerstag, 23. August 1888	11. August 1888	15 Zilhice 1305	3943	Anatoli_1	0069-0072
19	Samstag, 25. August 1888	13. August 1888	17 Zilhice 1305	3944	Anatoli_1	0073-0076
20	Mittwoch, 29. August 1888	17. August 1888	21 Zilhice 1305	3945	Anatoli_1	0077-0080
21	Freitag, 31. August 1888	19. August 1888	23 Zilhice 1305	3946	Anatoli_1	0081-0084
22	Dienstag, 04. [September] 1888	23. August 1888	27 Zilhice 1305	3947	Anatoli_1	0085-0088
23	Donnerstag, 06. [September] 1888	25. August 1888	29 Zilhice 1305	3948	Anatoli_1	0089-0092
24	Samstag, 08. [September] 1888	27. August 1888	1 Muharrem 1305 [1306]	3985 [3949]	Anatoli_1	0093-0096
25	Dienstag, 11. [September] 1888	30. August 1888	4 Muharrem 1306	3950	Anatoli_1	0097-0100
26	Donnerstag, 13. September 1888	01. September 1888	8 Muharrem 1306	3951	Anatoli_1	0101-0104
27	Samstag, 15. September 1888	03. September 1888	10 Muharrem 1306	3952	Anatoli_1	0105-0108
28	Dienstag, 18. September 1888	06. September 1888	13 Muharrem 1306	3953	Anatoli_1	0109-0112
29	Samstag, 22. September 1888	10. September 1888	17 Muharrem 1306	3954	Anatoli_1	0113-0116
30	Dienstag, 25. September 1888	13. September 1888	20 Muharrem 1306	3955	Anatoli_1	0117-0120
31	Donnerstag, 27. September 1888	15. September 1888	22 Muharrem 1306	3956	Anatoli_1	0121-0124
32	Samstag, 29. September 1888	17. September 1888	24 Muharrem 1306	3957	Anatoli_1	0125-0128
33	Dienstag, 02. [Oktober] 1888	20. September 1888	27 Muharrem 1306	3958	Anatoli_1	0129-0132
34	Donnerstag, 04. [Oktober] 1888	22. September 1888	29 Muharrem 1306	3959	Anatoli_1	0133-0136
35	Samstag, 06. [Oktober] 1888	24. September 1888	29 Muharrem 1306	3960	Anatoli_1	0137-0140
36	Dienstag, 09. [Oktober] 1888	27. September 1888	3 Safer 1306	3961	Anatoli_1	0141-0144
37	Donnerstag, 11. [Oktober] 1888	29. September 1888	5 Safer 1306	3962	Anatoli_1	0145-0148
38	Samstag, 13. Oktober 1888	01. Oktober 1888	7 Safer 1306	3963	Anatoli_1	0149-0152
39	Dienstag, 16. Oktober 1888	04. Oktober 1888	10 Safer 1306	3964	Anatoli_1	0153-0156
40	Donnerstag, 18. Oktober 1888	06. Oktober 1888	12 Safer 1306	3965	Anatoli_1	0157-0160
41	Samstag, 20. Oktober 1888	08. Oktober 1888	14 Safer 1306	3966	Anatoli_1	0161-0164



***Thank you for your attention!***

